

Art des Fahr zeuges Landw. Traktor	Fabrikmarke S A M E	Typ Minitauro D T	Typenschein-Nummer CH 4713 10
---------------------------------------	------------------------	----------------------	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "Minitauro" beidseitig auf Motorhaube
 "MT 46 DT" a. Hersteller-Plakette, rechts, neben Luftfilter
 "MTT" vor Fahrgestellnummer

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts, vorn, über Achse sowie auf Plakette
 Motorkennzeichen eingeschlagen "DA 953" rechts vorn unter Einspritzpumpe (v. Importeur eingeschl.)
 Hersteller SAME, F.Cassani & Co TREVIGLIO (I) Importeur Fed.Syndicats agr. canton de FRIBOURG

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>a. alle Räder</u>	MOTOR Bauart <u>Reihenm.</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>Mitte</u> Lenkhilfe <u>-</u>	Marke <u>SAME</u> Treibstoff <u>D</u>
Betriebsbremse <u>Mechanisch, Aussenband, a.Differential-Halbw.</u>	Typ <u>DA 953</u>
Hilfsbremse (<u>Mech.Aussenb.auf</u> (2 Pedalen m.Verriegelung	Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>3</u>
Stellbremse <u>Diff.-Halbwellen</u> Anhängerbr. <u>-</u>	Bohrung <u>95</u> Hub <u>120</u>
Getriebeart <u>Mechanisch</u> Anz. Gänge <u>4 x 2</u>	Hubraum <u>2552</u> cm ³ Steuer-PS <u>12,99</u>
Diff. Sperre <u>a.HR</u> Zughaken <u>Stecknagel</u> Höchstgeschwind. <u>20 *</u> km/h	Leist.-PS <u>42</u> (DIN) bei <u>1880</u> U/min

KAROSSERIEFORM <u>-</u> Anz. Türen <u>-</u>	Kühlung <u>Luft</u>
<u>Schiebedach</u> <u>-</u>	Lärm <u>80</u> dB (A) bei <u>1880</u> U/min
Anz. Plätze : TOTAL <u>1+2</u> - 2 Notsitze a. Kotfl. m. Galerie	Lärmdämpfung, <u>1</u> Auspufftopf <u>570 x 103/100 oder 380 x 120 Ø</u>

ABMESSUNGEN Spurweite v <u>1360</u> H <u>1300-1800</u> Spurbreis L <u>8,10R</u> <u>7,80</u> Achsabstand <u>1960</u> / (/ /) <table style="width: 100%;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;"><u>Aussenabmessungen</u></td> <td style="text-align: center;"><u>Innenabmessungen</u></td> </tr> <tr> <td>Länge</td> <td style="text-align: center;"><u>3300</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> <tr> <td>Breite</td> <td style="text-align: center;"><u>1630/2130</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> <tr> <td>Höhe</td> <td style="text-align: center;"><u>1550</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> <tr> <td>Ueberhang V</td> <td style="text-align: center;"><u>500</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> <tr> <td>H</td> <td style="text-align: center;"><u>840</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> <tr> <td>S</td> <td style="text-align: center;">_____</td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> </table>		<u>Aussenabmessungen</u>	<u>Innenabmessungen</u>	Länge	<u>3300</u>	_____	Breite	<u>1630/2130</u>	_____	Höhe	<u>1550</u>	_____	Ueberhang V	<u>500</u>	_____	H	<u>840</u>	_____	S	_____	_____	GEWICHTE <u>Vorn</u> <u>Mitte</u> <u>Hinten</u> <u>TOTAL</u> Leergewicht <u>835</u> <u>---</u> <u>1135</u> <u>1970</u> Nutzlast <u>---</u> <u>---</u> <u>---</u> <u>---</u> Total <u>---</u> <u>---</u> <u>---</u> <u>1970</u> Fabrik-Garantie <u>1100</u> <u>---</u> <u>1900</u> <u>2900</u> Reifen-Dimens. <u>9.5-20</u> <u>4 PR</u> <u>13.6/12-28</u> <u>6 PR</u> 1) Tragkraft p. Achse <u>1200</u> <u>---</u> <u>3150</u> <u>---</u> Gesamtzuggewicht Fabrikgar. max. <u>Anhängelast</u> <u>---</u> <u>---</u> <u>---</u> kg 1) auf Wunsch V = 8.3/8 - 24 4 PR H = 12.4/11 - 32 6 PR
	<u>Aussenabmessungen</u>	<u>Innenabmessungen</u>																				
Länge	<u>3300</u>	_____																				
Breite	<u>1630/2130</u>	_____																				
Höhe	<u>1550</u>	_____																				
Ueberhang V	<u>500</u>	_____																				
H	<u>840</u>	_____																				
S	_____	_____																				

AUSRÜSTUNGElektr. Anlage 12 v

Fernlicht 2/ ELMA A 15907 Lichtlupe -
 Abblendlicht Duplo sym. Standlicht 2/in Scheinwerfer
 Markierlicht - (+ 2/separat
 Warnvorrichtung 1/elektr. (1 Ton) Lautstärke 92 (dB) A
 Scheibenwischer - Waschanlage -
 Schlusslicht 2/separat Rückstrahler 2/separat
 Stoplicht 2/komb.m.Blinker Rückfahrlampen -
 Kontroll-Nr.-Bel. - Schildform Hochformat/Langformat
 Rückspiegel - Geschw.-Messer Km/h+Drehzahluhr
 §) Richtungsblinker 4/m. Kontrolllampe
 Vorn orange seitl. - hinten orange
 Warnblinkanlage - Arbeitslampen -
 Zusätzliche Lichter -

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Landw. Traktor
 Marke & Typ SAME Minitauro D T
 Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug) _____
 Typenschein-Nummer CH 4713 10
 Karosserieform Landw. Traktor
 Plätze : Total 1 + 2 (Vorn) -
 Leergewicht 1970 Treibstoff D
 PS 12,99
 Nutzlast --- Hubraum 2552
 Gesamtgew. 1970 Anhängelast _____
 Gew. des Zuges _____

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr des gepr. Fz. : MTT 582

*) Höchstgeschwindigkeit : 20 Km/Std. bei 1880 U/min. am Motor oder 540 U/m an Zapfwelle
Plombierung : 1/ auf Reglergestänge (zwischen 2 Bolzen)

§) Blinker : Kontrolllampe wird vom Importeur angebracht

Ort und Datum der Prüfung
FRIBOURG, 5.8.1969

Die Prüfungskommission